

PÚBLICO

29 de junio del 2001

Índice AI: EUR 60/003/2001/s

TAYIKISTÁN

EXTRA 39/00

Temor de ejecución inminente

Valijon ALIBOYEV, de 45 años de edad
Saidumar SHARIPOV, de 23 años de edad

Valijon Aliboyev y Saidumar Sharipov podrían estar en peligro inminente de ejecución. Su única esperanza de escapar a la ejecución es obtener el indulto del presidente.

Valijon Aliboyev y Saidumar Sharipov, éste último de etnia uzbeza, fueron condenados a muerte el 24 de noviembre del 2000 por el Tribunal Supremo de Tayikistán. Saidumar Sahrpov y tres coencausados, Saidvali Zulfikorov, Rizvon Zioyev y Nigora Gadoyeva, fueron juzgados por una serie de delitos, entre ellos los de asesinato y robo. A Valijon Aliboyev lo acusaron de tomar parte, junto con los demás, en el secuestro de un muchacho, llevado a cabo en 1999, para obtener dinero de su familia.

Los tres coencausados fueron condenados a penas de prisión de entre 16 y 25 años. Se dice que los familiares de uno de ellos sobornaron a las autoridades y el reo escapó así a la pena de muerte. Según los mismos informes, la familia de Valijon Aliboyev no tenía bastante dinero para pagar el soborno.

La esposa de Valijon Aliboyev dice que lo detuvieron en su apartamento a primeras horas del 11 de mayo del 2000. Según parece se lo llevaron al Ministerio del Interior donde lo retuvieron 18 días y donde los funcionarios encargados de cumplir la ley le dieron una paliza.

La última vez que visitó a su esposo, el 5 de junio del 2001, la Sra. Aliboyev dice que lo encontró en mal estado de salud, con el estómago hinchado y dolor en los riñones.

La Sra. Aliboyev ha manifestado lo siguiente a Amnistía Internacional: «No digo que no sea culpable. Debe redimir su culpa en prisión, según dispone la ley, pero no deben ejecutarlo. Por favor, ayúdeme, para que mis cinco hijos no se queden sin padre.»

Según parece, Valijon Aliboyev y Saidumar Sharipov han solicitado el indulto, pero aún no han recibido respuesta.

INFORMACIÓN GENERAL

El Código Penal de la ex República Soviética de Tayikistán, aprobado en 1998, contiene 15 artículos que permiten dictar condena a muerte. En el año 2000 se dictaron por lo menos 38. Según los observadores internacionales, el número de condenas de muerte impuestas en el primer trimestre del 2001 es tres veces superior al del mismo periodo del año anterior.

La información sobre la aplicación de la pena de muerte se considera secreto de Estado en Tayikistán. El gobierno no publica estadísticas completas ni sobre las penas de muerte ni sobre las ejecuciones. Los familiares del condenado con frecuencia desconocen si sigue con vida en el pabellón de la muerte o si ha sido ya ejecutado pues no se les comunica cuándo se realiza la ejecución ni se les dice dónde ha sido enterrado el cadáver.

ACCIONES RECOMENDADAS: Envíen telegramas, fax, cartas urgentes o cartas por vía aérea, en ruso, inglés, tayik o en su propio idioma:

- instando al presidente a que haga uso de la autoridad constitucional de que está investido para conmutar la pena de muerte dictada contra Valijon Aliboyev y Saidumar Sharipov, así como cualquier otra pena de muerte que le sea remitida;
- expresando compasión por las víctimas de la delincuencia y sus familiares, pero señalando al mismo tiempo que la pena de muerte no ha demostrado nunca tener mayor efecto disuasivo en la lucha contra la delincuencia que otros castigos, y que embrutece a todos aquéllos que participan en su aplicación;
- instando a que se realice sin dilación una investigación imparcial sobre las alegaciones de que Valijon Aliboyev fue golpeado después de ser conducido al Ministerio del Interior, el 11 de mayo del 2000; pidan que se hagan públicos los resultados de la investigación y que se procese a los responsables, tal como Tayikistán está obligado a hacer en virtud del artículo 12 de la Convención de las Naciones Unidas contra la Tortura y Otros Tratos o Penas Crueles, Inhumanos o Degradantes;
- instando a que no se dicten más condenas de muerte y se suspendan todas las ejecuciones hasta que se realice una revisión exhaustiva de la pena de muerte.

LLAMAMIENTOS A: (Advertimos que la línea de fax puede resultar difícil de obtener. Si responde una voz, repitan «fax» hasta obtener la conexión; si no lo consiguen, aconsejamos que dejen conectada la opción de llamada automática de su fax.)

Presidente de la República de Tayikistán

President of the Republic of Tajikistan,
Emomali Sharipovich RAKHMONOV
Respublika Tajikistan, g. Dushanbe, pr. Rudaki 80
Apparat Prezidenta Respubliki
Prezidentu RAKHMONOVU I.Sh.
Tayikistán

Fax: + 992 372 21 25 20 / + 992 372 21 18 37
Telegramas: Prezidentu Rakhmonovu, Dushanbe, Tajikistan
Correo electrónico: primer@pds.td.silk.org
Tratamiento: Dear President Rakhmonov/Señor Presidente

Fiscal General de la República

Procurator General of the Republic of Tajikistan,
Bobokhon Bobokhonov
Respublika Tajikistana, 734043 g. Dushanbe, prospekt A. Sino, 126,
Prokuratura Respubliki
Generalnomu prokuroru
BOBOKHONU, B.;
Tayikistán

Telegramas: Generalnomu prokuroru, Dushanbe, Tajikistan
Tratamiento: Dear Procurator General/Señor Fiscal General

Ministro de Asuntos Exteriores

Minister of Foreign Affairs of the Republic of Tajikistan,
Talbak Nazarovich NAZAROV
Respublika Tajikistana, 734051 g. Dushanbe, Rudaki 42,
Ministerstvo inostrannykh del
Ministru NAZAROVU T.
Tayikistán

Fax: + 992 372 23 29 64 / 372 21 02 59/ 372 21 18 08
Correo electrónico: dushanbe@mfaumo.td.silk.org

COPIAS A:

Presidente del Tribunal Supremo de la República

Chairman of the Supreme Court of the Republic of Tajikistan,
Ubaydulo A. DAVLATOV
Respublika Tajikistana, 734018 g. Dushanbe, ul. Negmata Karabayeva, d. 17
Verkhovny Sud Respubliki Tajikistan
Predsedatelyu DAVLATOVU U.A.
Tayikistán

Director de la prisión donde se encuentran reclusos Valijon Aliboyev y Saidumar Sharipov

Director of the prison where Valijon Aliboyev and Saidumar Sharipov are kept,
Fayzullo MAKHMUDOV
Respublika Tajikistana, g. Dushanbe, SIZO-1,
Direktoru MAKHMUDOVU, F.
Tayikistán

Embajador de la República de Tayikistán en Rusia

Ambassador of the Republic of Tajikistan to Russia,
R.Z. MIRZOYEV
Rossiya, 121069 g. Moskva, Skatertny per. 19,
Posolstvo Respubliki Tajikistan,
Poslu MIRZOYEVU R.Z.
Federación Rusa

Fax: + 7 095 291 89 98 / + 7 095 290 61 02

y a los representantes diplomáticos de Tayikistán acreditados en su país.

ENVÍEN SUS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE.